

서울돈화문국악당  
Seoul Donhwamun Traditional Theater

아르코예술극장  
ARKO Arts Theater

종로아이들극장  
Jongno Children's Theater

학전블루소극장  
Theater Hakchon

한양레퍼토리씨어터  
Hanyang Repertory Theater

홍익대학교로아트센터갤러리  
Hongik Daehangno Art Center Gallery

2017.  
10. 14. 토 - 19. 목



2017서울아트마켓  
Performing Arts Market in Seoul

주최 | 2017 서울아트마켓 추진위원회  
Steering Committee for PAMS 2017

주관 | 서울문화재단  
Seoul Cultural Foundation

후원 | 문화체육관광부  
Ministry of Culture, Sports & Tourism

한국문화예술위원회  
Arts Council Korea

신한은행  
SHINHAN BANK

# 2017 서울아트마켓

Performing Arts Market in Seoul : PAMS 2017

www.pams.or.kr

## | 아시아 대표 공연예술유통 플랫폼, 서울아트마켓

서울아트마켓은 2005년 창설 이래 매년 10월 개최되는 국제 공연예술 플랫폼입니다. 쇼케이스, 부스전시, 정보제공, 네트워킹 등 다양한 프로그램을 통해 국내외 공연예술 관계자들에게 작품 및 단체의 프로모션 기회를 제공하고 국내외 네트워크를 구축할 수 있는 자리를 마련합니다. 특히 올해는 한국 공연예술의 테스트 마켓인 대학로에서 행사가 집중개최되며, 약 2,800명에 달하는 국내외 참가자들의 활발한 참여로 아시아 최대 공연예술 유통 플랫폼으로 자리매김하고자 합니다.

#서울아트마켓 #한국공연예술 #유통플랫폼 #대학로 #집중개최 #연결 #국내외유통 #홍콩, 스페인, 호주 델리게이트 대거 참가예정

## | 한국 우수 공연예술작품을 상징하는 '팜스초이스(PAMS Choice)'

팜스초이스(PAMS Choice)는 서울아트마켓의 공식 쇼케이스로, 한국 공연예술의 동시대적 경향과 예술적 완성도를 볼 수 있는 서울아트마켓 대표 프로그램입니다. 매년 공모와 심사를 통해 선정되고 있으며, 창설 이래 2017년까지 총 199편의 연극, 음악, 무용, 다원/기타 장르의 작품들이 소개되고 있습니다. 팜스초이스로 선정된 많은 작품들은 유럽, 아시아, 오세아니아, 미주 등으로 활발하게 진출하고 있습니다.

특히 올해는 해외쇼케이스 또한 공모방식을 최초로 도입하여 선보일 예정이며, '아시아 공연예술의 창'으로서의 기능을 강화하고자 합니다.

#팜스초이스 #핫한 한국 공연예술이 모였다 서울아트마켓 최초 #공식해외쇼케이스까지 #연극, 음악, 무용, 다원, 아동극, 거리극 #해외작품까지 한자리에

## | 올해의 포커스 권역, 중남미 권역 집중 공략

서울아트마켓은 매년 포커스 권역을 선정하여 해외 공연예술시장의 최신 경향을 탐색하고 있습니다. 2015년 아세안 3국, 2016년 중동에 이어 올해는 중남미 권역을 집중조명할 예정입니다. 중남미 공연예술시장의 현황을 알아보고 중남미 공연예술 전문가들과의 교류를 통해 한국 공연예술의 새로운 진출 기회를 마련하고자 합니다.

#중남미X한국 #올해의 포커스권역 #중남미공연예술 현재

## □ 2017 서울아트마켓 개요

- 행사명 : 2017 서울아트마켓 (Performing Arts Market in Seoul 2017)
- 권역 : 중남미
- 기간 : 2017년 10월 14일(토) - 19일(목), 6일간 (예정)
- 장소 : 서울돈화문국악당, 아르코예술극장 대극장, 종로구 아이들극장, 학전블루소극장, 한양레퍼토리씨어터, 홍익대 대학로아트센터 갤러리 등 대학로 일대
- 주최 : 2017 서울아트마켓 추진위원회
- 주관 : (재)예술경영지원센터
- 후원 : 문화체육관광부, 한국문화예술위원회
- 협찬 : 신한은행
- 협력 : (국내)국립중앙극장, 서울세계무용축제, 세종문화회관, 한국문학번역원, 한국문화예술위원회, 예술의전당, 한국문화예술회관연합회 (국외) 멕시코공연예술마켓(ENARTES), 요코하마공연예술회의(TPAM in Yokohama), 월드뮤직엑스포(WOMEX), 중국연출협업협회(CAPA), 캐나다공연예술마켓(CINARS) 등
- 참가 규모
  - 국내 : 공연단체, 공연장, 축제 등 공연예술관련 담당자 2,300여명
  - 해외 : 공연장, 축제 예술감독 및 프로그래머, 해외아트마켓 관계자, 해외공연단체기획자 등 500여명

## □ 프로그램 소개

| 프로그램                          |       | 세부 프로그램       |                                                                               |
|-------------------------------|-------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 프리 팸스<br>(PRE-PAMS 2017)      |       | 공연, 학술행사 등    | 서울아트마켓x서울국제공연예술제 연계 프로그램                                                      |
| 2017<br>서울아트마켓<br>(PAMS 2017) | 포커스권역 | 중남미           | 중남미 공연예술 시장 정보 및 주요 인사 소개                                                     |
|                               | 쇼케이스  | 팸스초이스         | 국내 우수작품 쇼케이스                                                                  |
|                               |       | 해외쇼케이스        | 해외 우수작품 쇼케이스                                                                  |
|                               |       | 팸스링크<br>(대학로) | 자유참가 공연 (서울, 경기권)<br>대학로 자유참가 공연                                              |
|                               | 부스전시  | 부스전시          | 국내외 공연예술단체 홍보 및 미팅                                                            |
|                               |       | 팝업스테이지        | 부스참가자용 프레젠테이션                                                                 |
|                               | 정보제공  | 포커스세션         | 주제를 중심으로 포커스 권역 탐구 세션                                                         |
|                               |       | 라운드테이블        | 동시대 공연예술분야 이슈별 소그룹 정보 공유 및 토론<br>(재)예술경영지원센터 주관 각 사업과의 연계를 통한<br>장르특화 정보공유 세션 |
|                               | 네트워킹  | 스피드데이팅        | 국내외 전문가 간 1:1 미팅                                                              |
|                               |       | 팸스나이트         | 자유로운 만남과 소통의 네트워킹 파티                                                          |
| 부대행사                          | 개·폐막식 | 공식 개·폐막 프로그램  |                                                                               |

## □ 2017 서울아트마켓 주요 일정

| 구분 | PRE-PAMS               |          | PAMS 2017          |                      |                      |                      |
|----|------------------------|----------|--------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|    | 10.14(토)               | 10.15(일) | 10.16(월)           | 10.17(화)             | 10.18(수)             | 10.19(목)             |
| 오전 | -                      |          | 정보제공               | 부스전시<br>정보제공<br>네트워킹 | 부스전시<br>정보제공<br>네트워킹 | 부스전시<br>정보제공<br>네트워킹 |
| 오후 | PAMS x SPAF 연계<br>프로그램 |          | 개막<br>부스전시<br>쇼케이스 | 쇼케이스                 | 쇼케이스                 | 쇼케이스<br>폐막           |
| 저녁 | 팸스링크                   |          |                    |                      |                      |                      |
| 심야 | -                      |          | 팸스나이트              |                      |                      | -                    |

## □ 2017 팸스초이스(공식 쇼케이스) 최종 선정작품

| 연번 | 작품명               | 단체명         | 장르    |
|----|-------------------|-------------|-------|
| 1  | 곰뱅이 텃다            | 김요셉         | 무용    |
| 2  | 괴벨스 극장            | 극단 파수꾼      | 연극    |
| 3  | 글로리               | 권령은         | 무용    |
| 4  | 나, 봉앤줄            | 서커스창작집단 봉앤줄 | 다원/기타 |
| 5  | 데카당스 시스템          | 뭉[Mu:p]     | 다원/기타 |
| 6  | 마사지사              | 비주얼씨어터 꽃    | 다원/기타 |
| 7  | 모든 군인은 불쌍하다       | 극단 골목길      | 연극    |
| 8  | 믿음의 기원2: 후쿠시마의 바람 | 상상만발극장      | 연극    |
| 9  | 박지하: 커뮤니티         | 박지하         | 음악    |
| 10 | 브러쉬               | (유)브러쉬씨어터   | 연극    |
| 11 | 수궁가가조아라           | 몸소리말조아라     | 음악    |
| 12 | 심연                | 나인티나인아트컴퍼니  | 무용    |
| 13 | 십년만 부탁드립니다        | 큐레토리얼랩서울    | 다원/기타 |
| 14 | 양류가               | 음악그룹 나무     | 음악    |
| 15 | 위대한 놀이            | 하땅세         | 연극    |
| 16 | 이퀄리브리엄            | 시나브로가슴에     | 무용    |
| 17 | 템페스트              | 극단 목화       | 연극    |
| 18 | 희로애락              | (주)뮤직웰      | 음악    |